

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

TOIMIELINTEN SOPIMUS,

Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välinen toimielinten sopimus talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta

(2006/C 139/01)

(EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 2008/29/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 2007	L 6	7	10.1.2008
► <u>M2</u>	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 2008/371/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2008	L 128	8	16.5.2008
► <u>M3</u>	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 2009/407/EY, tehty 6 päivänä toukokuuta 2009	L 132	8	29.5.2009
► <u>M4</u>	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 2009/1005/EU, tehty 17 päivänä joulukuuta 2009	L 347	26	24.12.2009
► <u>M5</u>	Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 2012/5/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011	L 4	12	7.1.2012



TOIMIELINTEN SOPIMUS,

**Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välinen toimielinten
sopimus talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja
moitteettomasta varainhoidosta**

(2006/C 139/01)

EUROOPAN PARLAMENTTI, EUROOPAN UNION NEUVOSTO JA EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO,

jäljempänä 'toimielimet',

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1. Tämän sopimuksen tavoitteena on toteuttaa talousarviota koskevaa kurinalaisuutta, parantaa vuosittaista talousarviomenettelyä ja toimielinten välistä talousarviota koskevaa yhteistyötä sekä varmistaa moitteeton varainhoito.
2. Talousarviota koskeva kurinalaisuus koskee tässä sopimuksessa kaikkia menoja. Se sitoo kaikkia toimielimiä tämän sopimuksen voimassaoloaikana.
3. Tämä sopimus ei vaikuta talousarviota koskeviin toimielinten toimivaltuuksiin, sellaisina kuin ne on määritelty perussopimuksissa. Jos tähän kohtaan viitataan, neuvosto tekee ratkaisunsa määräenemmistöllä ja Euroopan parlamentti jäsentensä enemmistöllä sekä kolmella viidesosalla annetuista äänistä Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen, jäljempänä 'EY:n perustamissopimus', 272 artiklan 9 kohdan viidennessä alakohdassa määrättyjen äänestysääntöjen mukaisesti.
4. Jos perustamissopimukseen tehdään vuosien 2007—2013 rahoituskehityksen, jäljempänä 'rahoituskehys', voimassaoloaikana tarkistus, jolla on vaikutuksia talousarvioon, tarvittavat mukautukset tehdään vastaavasti.
5. Tätä sopimusta ei voida muuttaa ilman kaikkien toimielinten suostumusta. Monivuotista rahoituskehystä kuvaavaa taulukkoa koskevat muutokset on tehtävä tässä sopimuksessa sitä varten määrättyjen menettelyjen mukaisesti.
6. Tässä sopimuksessa on kolme osaa:
 - I osassa määritellään rahoituskehys ja annetaan sen täytäntöönpanoa koskevat määräykset, ja I osaa sovelletaan kyseisen rahoituskehityksen voimassaolon ajan,
 - II osa koskee toimielinten välisen yhteistyön parantamista talousarviomenettelyn aikana,
 - III osa sisältää määräykset EU:n varojen moitteettomasta hoidosta.
7. Aina katsoessaan sen tarpeelliseksi ja joka tapauksessa tehdessään ehdotuksen uudesta rahoituskehyksestä 30 kohdan mukaisesti komissio esittää kertomuksen tämän sopimuksen soveltamisesta ja liittää kertomukseen tarvittaessa muutosehdotuksia.

▼B

8. Tämä sopimus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007 ja se korvaa:
- talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾;
 - Euroopan unionin solidaarisuusrahaston rahoituksesta täydentäen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehtyä toimielinten sopimusta 7 päivänä marraskuuta 2002 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽²⁾.

I OSA — RAHOITUSKEHYS**MÄÄRITELMÄ JA TÄYTÄNTÖÖNPANOMÄÄRÄYKSET****A. Rahoituskehyn sisältö ja soveltamisala**

9. Liitteenä I, on rahoituskehys. Se muodostaa viitekehyn toimielinten väliselle talousarviota koskevalle kurinalaisuudelle.
10. Rahoituskehyksellä on tarkoitus varmistaa, että Euroopan unionin menokehitys keskipitkällä aikavälillä on hallittua sen omien varojen rajoissa, kun kehitystä tarkastellaan väljän menoluokituksen perusteella.
11. Rahoituskehyksessä vahvistetaan vuosien 2007—2013 kunkin vuoden sekä kunkin otsakkeen tai alaotsakkeen osalta maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen määrät. Menojen vuosittaiset kokonaisuudet vahvistetaan myös sekä maksusitoumuksiin käytettäville määrärahoille että maksumääräyksiin käytettäville määrärahoille.

Kaikki nämä määrät ilmaistaan vuoden 2004 hintoina.

Rahoituskehys ei kata niitä budjettikohtia, jotka rahoitetaan 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽³⁾, jäljempänä ”varainhoitoasetus”, 18 artiklassa tarkoitetuilla käyttötarkoitukseensa sidotuilla tuloilla.

Muuta kuin Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sisältyvää toimintaa koskevat tiedot sekä yhteisön omien varojen eri ryhmien ennakoitu kehitys esitetään ohjeellisina erillisissä taulukoissa. Nämä tiedot saatetaan vuosittain ajan tasalle rahoituskehyn teknisen mukautuksen yhteydessä.

12. Toimielimet tunnustavat, että jokainen rahoituskehyksessä ilmoitettua absoluuttisista määristä on Euroopan unionin yleisen talousarvion menojen vuosittainen yläraja. Toimielimet sitoutuvat käyttämään toimivaltuuksiaan siten, että ne noudattavat kunkin talousarviomenettelyn kuluessa ja asianomaisen varainhoitovuoden talousarvion toimeenpanossa eri menoille asetettuja vuosittaisia ylärajoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän sopimuksen määräysten mukaisesti mahdollisesti tehtäviä ylärajojen muutoksia.

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 283, 20.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

▼B

13. Tekemällä tämän sopimuksen budjettivallan käyttäjät hyväksyvät rahoituskehyksen koko voimassaoloajaksi sellaiset ei-pakollisten menojen lisäykset, jotka perustuvat rahoituskehyksessä vahvistettujen ylärajojen puitteissa laadittuihin talousarvioihin.

Varmistaakseen varainhoidon moitteettomuuden toimitukset huolehtivat mahdollisuuksien mukaan siitä, että talousarviomenettelyn kuluessa ja talousarviota hyväksyessä eri otsakkeiden, lukuun ottamatta rahoituskehyksen alaotsaketta 1 B (Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio), ylärajoihin jätetään riittävästi liikkumavaraa.

14. Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteispäätösmenettelyn mukaisesti antamaa säädöstä tai neuvoston säädöstä, jolla ylitetään 12 kohdan mukaisesti talousarviossa käytettävissä olevat määrärahat tai rahoituskehyksessä suunnitellut määrärahat ei voida panna täytäntöön, ennen kuin talousarviota on muutettu ja tarvittaessa rahoituskehystä riittäväällä tavalla tarkistettu kutakin tapausta varten määrätyn menettelyn mukaisesti.
15. Maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen kokonaismäärä vuosittaisen mukautuksen jälkeen ja muut mukautukset ja tarkistukset huomioon ottaen ei yhdenkään rahoituskehykseen kuuluvan vuoden osalta saa aiheuttaa sellaista omien varojen tarvetta, joka ylittää omia varoja koskevan ylärajan.

Budjettivallan käyttäjät päättävät tarvittaessa 3 kohdan mukaisesti alentaa rahoituskehyksessä asetettuja ylärajoja varmistaakseen, että noudatetaan omia varoja koskevaa ylärajaa.

B. Rahoituskehyksen vuosittaiset mukautukset

Tekniset mukautukset

16. Komissio tekee joka vuosi ennen varainhoitovuoden $n + 1$ talousarviomenettelyä seuraavat tekniset mukautukset rahoituskehykseen:
- a) se arvioi uudelleen vuoden $n + 1$ hinnoin ylärajat sekä maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen ja maksumääräyksiin käytettävien määrärahojen kokonaismäärät;
 - b) se laskee omien varojen enimmäismäärään jäävän liikkumavaran.

Komissio tekee nämä tekniset mukautukset 2 prosentin kiinteän vuosittaisen deflaattorin perusteella.

Näiden mukautusten tulokset ja niiden perustana olevat talousennusteet toimitetaan budjettivallan käyttäjille.

Muita kyseessä olevaa vuotta koskevia teknisiä mukautuksia ei tehdä varainhoitovuoden aikana eikä jälkepäin tehtävinä korjauksina sitä seuraavina vuosina.

▼B

17. Jos todetaan, että jonkin jäsenvaltion vuosien 2007—2009 kumulatiivinen bruttokansantulo poikkeaa enemmän kuin ± 5 prosenttia tätä sopimusta laadittaessa muodostetusta kumulatiivista bruttokansantuloa koskevasta arviosta, komissio mukauttaa vuotta 2011 koskevan teknisen mukautuksen yhteydessä määriä, jotka kyseiselle jäsenvaltiolle on osoitettu koheesiota tukevista varoista kyseisen kauden aikana. Tällaisten mukautusten positiivinen tai negatiivinen kokonaisnettovaikutus saa olla enintään 3 miljardia euroa. Jos nettovaikutus on positiivinen, lisävarojen kokonaismäärä rajoitetaan alaotsaketta 1 B varten vuosiksi 2007—2010 vahvistettuihin enimmäismääriin nähden käyttämättä jääneeseen osuuteen. Tarvittavat mukautukset jaetaan tasasuhteisesti vuosiksi 2011—2013, ja asianomaisia enimmäismääriä mukautetaan vastaavasti.

Täytäntöönpanon edellytyksiin liittyvät mukautukset

18. Ilmoittaessaan rahoituskehysten teknisistä mukautuksista budjettivallan käyttäjille komissio tekee tarpeellisiksi katsomansa ehdotukset maksumääräyksiin käytettävien määrärahojen kokonaismäärän mukauttamiseksi täytäntöönpanon edellytykset huomioon ottaen, jotta varmistetaan hallittu kehitys suhteessa maksusitoumuksiin käytettäviin määrärahoihin. Euroopan parlamentti ja neuvosto tekevät ennen vuoden n toukokuun 1 päivää päätöksen näistä ehdotuksista 3 kohdan mukaisesti.

Vuoden 2013 jälkeisiä maksumäärärahoja koskevien ennakoarvioiden päivittäminen

19. Komissio päivittää vuoden 2013 jälkeisiä maksumäärärahoja koskevia ennakoarvioita vuonna 2010. Päivityksessä otetaan huomioon jo toteutuneet maksusitoumus- ja maksumäärärahat sekä ennakoarviot toteuttamisesta. Lisäksi siinä otetaan huomioon säännöt, jotka on annettu sen varmistamiseksi, että maksumäärärahat kehittyvät hallitusti suhteessa maksusitoumusmäärärahoihin, sekä Euroopan unionin bruttokansantuloa (BKTL) koskevat kasvuennusteet.

Liialliseen julkisen talouden ylijäämään liittyvät mukautukset

20. Jos koheesiorahastoon liittyvän talousarviositoumuksen jäädyttäminen päättyy liiallisia alijäämiä koskevassa menettelyssä, neuvosto päättää komission ehdotuksesta ja asiaa koskevan perussäädöksen mukaisesti jäädytettyjen sitoumusten siirtämisestä seuraaville vuosille. Jäädytettyjä, vuonna n tehtyjä sitoumuksia ei voida siirtää vuoden n + 2 jälkeisille vuosille.

C. Rahoituskehysten tarkistus

21. Säännöllisten teknisten mukautusten ja täytäntöönpanon edellytysten mukaisten mukautusten lisäksi rahoituskehystä voidaan omien varojen ylärajaa noudattaen tarkistaa komission ehdotuksesta, jos syntyy ennakoimaton tilanne.
22. Edellä 21 kohdan mukainen tarkistusehdotus on pääsääntöisesti esitettävä ja hyväksyttävä ennen asianomaista varainhoitovuotta tai asianomaisista varainhoitovuosista ensimmäistä koskevan talousarviomenettelyn aloittamista.

▼B

Jos rahoituskehysten tarkistus on enintään 0,03 prosenttia Euroopan unionin BKTL:sta ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran sisällä, se hyväksytään 3 kohdan mukaisesti budjettivallan käyttäjien yhteisellä päätöksellä.

Jos rahoituskehysten tarkistus on suurempi kuin 0,03 prosenttia Euroopan unionin BKTL:sta ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran sisällä, se hyväksytään budjettivallan käyttäjien yhteisellä päätöksellä, jolloin neuvoston päätöksen on oltava yksimielinen.

23. Toimielimet tarkastelevat mahdollisuuksia kohdistaa menoja uudelleen tarkistettavana olevaan otsakkeeseen sisältyvien ohjelmien kesken odotettavissa olevan määrärahojen vajaakäytön perusteella, sanotun kuitenkin rajoittamatta 40 kohdan soveltamista. Kyseisen otsakkeen ylärajan puitteissa olisi pyrittävä osoittamaan määrä, joka on merkittävä osa uusista suunnitelluista menoista sekä absoluuttiselta arvoltaan että suhteelliselta osuudeltaan.

Toimielimet tarkastelevat lisäksi mahdollisuuksia korvata jonkin otsakkeen ylärajan ylittäminen alentamalla jonkin toisen otsakkeen ylärajaa.

Rahoituskehysten pakollisten menojen tarkistus ei saa vähentää ei-pakollisiin menoihin käytettävää määrää.

Tarkistettaessa on aina säilytettävä asianmukainen suhde maksusitoumusten ja maksumääräysten välillä.

D. Rahoituskehysten mukauttamista tai tarkistamista koskevan yhteisen päätöksen tekemättä jättämisen seuraukset

24. Jos Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteistä päätöstä komission ehdottamasta rahoituskehysten mukauttamisesta tai tarkistamisesta ei ole tehty, aiemmin määritettyjä määriä sovelletaan vuosittaisen teknisen mukautuksen jälkeen edelleen menojen ylärajoina kyseiseen varainhoitovuoteen.

E. Häätäpuvaraus

25. Häätäpuvauksella on tarkoitus vastata nopeasti kolmansien maiden yksittäisiin avuntarpeisiin, jotka koskevat ensisijaisesti humanitaarisia toimia ja tilanteen edellyttäessä siviilikriisinhallintaa ja väestönsuojelua, kun nämä tarpeet johtuvat tapahtumista, joita ei voitu ennakoida talousarviota laadittaessa. Varauksen määräksi rahoituskehysten voimassaoloaikana asetetaan 221 miljoonaa euroa vuodessa kiinteinä hintoina.

Varaus otetaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon. Vastaavat maksusitoumusmäärärahat otetaan talousarvioon ylittämällä tarvittaessa liitteessä I vahvistetut enimmäismäärät.

Kun komissio katsoo tarpeelliseksi käyttää tätä varausta, se esittää budjettivallan käyttäjille ehdotuksen määrärahojen siirtämisestä varauksesta asianmukaisiin budjettikohtiin.

Ennen kuin komissio ehdottaa määrärahasiirtoa häätäpuvauksen käyttämiseksi on selvítettävä mahdollisuudet määrärahojen uudelleen kohdentamiseen.

▼B

Samanaikaisesti siirtoehdotuksensa kanssa komissio aloittaa kolmikantamenettelyn, tarvittaessa yksinkertaistetussa muodossa, jotta budjettivallan käyttäjät sopivat varauksen käyttötärpeesta sekä tarvittavasta määrästä. Siirrot tehdään varainhoitoasetuksen 26 artiklan mukaisesti.

F. Euroopan unionin solidaarisuusrahasto

26. Euroopan unionin solidaarisuusrahaston tarkoituksena on tarjota nopeasti taloudellista apua asiaa koskevassa perussäädöksessä määritellyissä suurkatastrofeissa, jotka tapahtuvat jonkin jäsenvaltion tai ehdokasmaan alueella. Solidaarisuusrahaston käyttöön vuosittain asetettavien määrärahojen yläraja on miljardi euroa (nykyhintoina). Kunkin vuoden lokakuun 1 päivänä on oltava jäljellä vähintään neljäsosa vuosittain käytössä olevien varojen määrästä, jotta voidaan kattaa varainhoitovuoden lopulla syntyvät tarpeet. Sitä osuutta vuotuisesta määrästä, jota ei ole otettu talousarvioon, ei saa siirtää seuraaville vuosille.

Poikkeustapauksissa ja jos rahastossa asiaa koskevassa perussäädöksessä määritellyn katastrofin tapahtumisvuonna jäljellä olevat rahoitusvarat eivät riitä kattamaan budjettivallan käyttäjän tarpeelliseksi katsoman avun määrää, komissio voi ehdottaa erotuksen rahoittamista seuraavaa vuotta varten käytettävissä olevista vuosimääristä. Talousarvioon kunakin vuonna rahastoa varten otettava vuosimäärä ei missään olosuhteissa saa ylittää yhtä miljardia euroa.

Kun asiaa koskevassa perussäädöksessä säädetyt edellytykset solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamiseksi täyttyvät, komissio tekee ehdotuksen rahaston käytöstä. Jos määrärahoja on mahdollista kohdentaa uudelleen sen otsakkeen sisällä, johon lisämenoja tarvitaan, komissio ottaa tämän huomioon tehdessään tarvittavan ehdotuksen varainhoitoasetuksen mukaisesti asianmukaisen budjettivälineen avulla. Budjettivallan käyttäjät tekevät yhdessä päätöksen ottaa solidaarisuusrahasto käyttöön 3 kohdan mukaisesti.

Vastaavat maksusitoumusmäärärahat otetaan talousarvioon tarvittaessa ylittämällä liitteessä I vahvistetut r asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Samaan aikaan kun komissio esittää solidaarisuusrahaston käyttöönottoa koskevan ehdotuksensa, se aloittaa kolmikantamenettelyn, tarvittaessa yksinkertaistetussa muodossa, jotta budjettivallan käyttäjät sopivat solidaarisuusrahaston käyttötärpeesta ja tarvittavasta määrästä.

G. Joustoväline

27. Joustovälineen vuosittainen enimmäismäärä on yhteensä 200 miljoonaa euroa (nykyhintoina), ja siitä on tarkoitus rahoittaa tietyille varainhoitovuodelle osoitettujen varojen rajoissa tarkasti määritellyjä menoja, joita ei voida kattaa yhden tai useamman muun otsakkeen enimmäismäärien rajoissa käytettävissä olevista määristä.

▼B

Käyttämättä jäänyt osa vuosittaisesta määrästä voidaan siirtää enintään vuodelle $n + 2$ saakka. Jos joustovälineestä päätetään irrottaa varoja, käyttöön otetaan ensin siirretyt määrärahat aikajärjestyksessä. Se osa vuoden n vuosittaisesta määrästä, jota ei käytetä vuoden $n + 2$ kuluessa, peruuntuu.

Komissio tekee ehdotuksen joustovälineen käyttämisestä tutkittuaan kaikki mahdollisuudet kohdentaa määrärahat uudelleen sen otsakkeen sisällä, johon lisämenoja tarvitaan.

Ehdotus koskee joustovälineen käytön perusteita, ja siinä eritellään täytettävät tarpeet ja varojen määrä. Kyseistä varainhoitovuotta koskeva ehdotus voidaan tehdä vuosittaisen talousarviomenettelyn aikana. Komission ehdotus liitetään alustavaan talousarvioesitykseen, tai se sisältyy varainhoitoasetuksen mukaisesti annettavaan asianmukaiseen budjettivälineeseen.

Budjettivallan käyttäjät tekevät yhdessä päätöksen ottaa joustoväline käyttöön 3 kohdan mukaisesti. Sopimus tehdään liitteessä II olevassa C osassa määrättyssä neuvottelumenettelyssä.

H. Globalisaatioon mukautumista tukeva eurooppalainen rahasto

28. Globalisaatioon mukautumista tukevasta eurooppalaisesta rahastosta on tarkoitus tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupassa tapahtuneiden suurten rakennemuutosten seurauksista, ja auttaa kyseisiä työntekijöitä pääsemään takaisin työmarkkinoille.

Rahaston varojen vuosittainen enimmäismäärä on 500 miljoonaa euroa (nykyhintoina), joka voidaan ottaa edellisen vuoden kokonaismenojen enimmäismäärään nähden jäljellä olevasta liikkumavaraista ja/tai kahden edellisen vuoden aikana peruutetuista maksusitoumusmäärärahoista, lukuun ottamatta rahoituskehyksen otsakkeeseen 1 B liittyviä tällaisia määrärahoja.

Määrärahat otetaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon varuksena tavanomaisessa talousarviomenettelyssä heti kun komissio on yksilöinyt riittävät liikkumavarat ja/tai peruuttanut määrärahat toisen alakohdan mukaisesti.

Kun asiaa koskevassa perussäädöksessä säädetyt edellytykset globalisaatioon mukautumista tukevan eurooppalaisen rahaston varojen käyttöön ottamiseksi täyttyvät, komissio tekee ehdotuksen rahaston käytöstä. Budjettivallan käyttäjät tekevät yhdessä päätöksen ottaa globalisaatioon mukautumista tukeva eurooppalainen rahasto käyttöön 3 kohdan mukaisesti.

Samaan aikaan kun komissio esittää rahaston käyttöönottoa koskevan ehdotuksensa, se aloittaa kolmikantamenettelyn, tarvittaessa yksinkertaistetussa muodossa, jotta budjettivallan käyttäjät sopivat rahaston käyttötarpeesta sekä tarvittavasta määrästä, ja esittää budjettivallan käyttäjille asianomaisia budjettikohtia koskevan määrärahasiirtoehdotuksen.

Globalisaatioon mukautumista tukevaan eurooppalaiseen rahastoon liittyvät määrärahasiirrot tehdään varainhoitoasetuksen 24 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

▼B

Vastaavat maksusitoumusmäärärahat otetaan talousarvioon asianomaiseen budjettikohtaan tarvittaessa ylittämällä liitteessä I vahvistetut enimmäismäärät.

I. Rahoituskehyksen mukauttaminen laajentumisen edellyttämällä tavalla

29. Jos uusia jäsenvaltioita liittyy unioniin rahoituskehyksen kattaman ajanjakson aikana, Euroopan parlamentti ja neuvosto mukauttavat yhdessä komission ehdotuksesta ja 3 kohdan mukaisesti rahoituskehystä laajentumisneuvottelujen tuloksesta johtuvien rahoitustarpeiden huomioon ottamiseksi.

J. Rahoituskehyksen voimassaolo ja seuraukset rahoituskehyksen puuttumisesta

30. Komissio esittää ennen 1 päivää heinäkuuta 2011 ehdotuksia uudeksi keskipitkän ajan rahoituskehyyksi.

Jolleivät budjettivallan käyttäjät pääse sopimukseen uudesta rahoituskehyyksestä ja jollei jokin toimielimistä erikseen sano irti voimassa olevaa rahoituskehyyttä, voimassa olevan rahoituskehyksen viimeisen vuoden ylärajoja mukautetaan 16 kohdan mukaisesti siten, että säilytetään vuoden 2013 ylärajat kiinteinä hintoina. Jos uusia jäsenvaltioita liittyy Euroopan unioniin vuoden 2013 jälkeen, laajennettua rahoituskehyyttä mukautetaan tarvittaessa laajentumisneuvottelujen tuloksen huomioon ottamiseksi.

II OSA**TOIMIELINTEN VÄLISEN YHTEISTYÖN PARANTAMINEN TALOUSARVIOMENETTELYN AIKANA****A. Toimielinten välinen yhteistyömenettely**

31. Toimielimet sopivat talousarvioasioita koskevan toimielinten välisen yhteistyömenettelyn luomisesta. Tätä yhteistyötä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ovat liitteessä II.

B. Talousarvion laatiminen

32. Komissio tekee joka vuosi alustavan talousarvioesityksen, joka osoittaa yhteisön tosiasialliset rahoitustarpeet.

Esityksessä otetaan huomioon:

- a) jäsenvaltioiden toimittamat rakennerahastoja koskevat ennusteet;
- b) mahdollisuus määrärahojen käyttämiseen tavoitteena säilyttää kiinteä yhteys maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen ja maksumääräyksiin käytettävien määrärahojen välillä;
- c) mahdollisuudet aloittaa uusia politiikkoja pilottihankkeiden ja/tai uusien valmistelutoimien avulla tai jatkaa päättyviä monivuotisia toimia, sen jälkeen kun on arvioitu, ovatko edellytykset varainhoitoasetuksen 49 artiklassa tarkoitetulle perussäädökselle olemassa (perussäädöksen määrittely, perussäädöksen tarve täytännönpanoa ja poikkeuksia varten);
- d) tarve varmistaa, että menot kehittyvät edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna talousarviota koskevien kurinalaisuusvaatimusten mukaisesti.

▼B

Alustavaan talousarvioesitykseen liitetään toimintaselvityksiä, joissa annetaan muun muassa varainhoitoasetuksen 27 artiklan 3 kohdassa ja 33 artiklan 2 kohdan d alakohdassa edellytetyt tiedot (tavoitteet, indikaattorit ja arviointitiedot).

33. Toimielimet välttävät mahdollisuuksien mukaan ottamasta talousarvioon vähäisiä toiminnasta aiheutuvia menoeria.

Budjettivallan käyttäjät sitoutuvat myös ottamaan huomioon talousarvion toteuttamismahdollisuuksien arvioinnin, jonka komissio suorittaa talousarvioesitystensä ja meneillään olevan talousarvion toteuttamisen yhteydessä.

Ennen talousarvioesityksen toista käsittelyä neuvostossa komissio lähettää Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan puheenjohtajalle kirjeen, joka sisältää komission huomautukset Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä talousarvioesitykseen hyväksytyjen tarkistusten toteutettavuudesta, sekä toiselle budjettivallan käyttäjälle kirjeen jäljennöksen.

Budjettivallan käyttäjät ottavat nämä huomautukset huomioon liitteessä II olevassa C osassa määrätyn neuvottelumenettelyn yhteydessä.

Varainhoidon moitteettomuuden varmistamiseksi, ja koska budjetinimikkeistön osastojen ja lukujen nimiin tehtävät merkittävät muutokset vaikuttavat varainhoitoa koskevaan komission yksiköiden raportointivastuuseen, budjettivallan käyttäjät sitoutuvat keskustelemaan komission kanssa kaikista tällaisista merkittävistä muutoksista neuvottelumenettelyn yhteydessä.

C. Menojen luokittelu

34. Toimielimet katsovat, että pakollisia menoja ovat menot, jotka välttämättä johtuvat perussopimuksista tai niiden nojalla annetuista säädöksistä.
35. Alustavassa talousarvioesityksessä on oltava luokitteluehdotus, joka koskee uusia budjettikohtia tai sellaisia budjettikohtia, joiden oikeusperustaa on muutettu.

Jos Euroopan parlamentti ja neuvosto eivät hyväksy alustavassa talousarvioesityksessä ehdotettua luokittelua, ne tutkivat kyseisen budjettikohtien luokittelun liitteen III mukaisesti. Ne yrittävät päästä asiassa sopimukseen liitteessä II olevassa C osassa määrätyn neuvottelumenettelyn avulla.

D. Ei-pakollisten menojen suurin sallittu korottaminen, jos rahoituskehys puuttuu

36. Toimielimet sopivat seuraavista määräyksistä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 13 kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista:
- a) EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 9 kohdan neljännessä alakohdassa määriteltyä Euroopan parlamentin omaa liikkumavaraa, joka on puolet enimmäislisäyksestä, voidaan soveltaa neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä laatimasta talousarvioesityksestä ja siihen mahdollisesti tehdyistä oikaisukirjelmistä alkaen.

▼B

Vuosittaisessa talousarviossa ja mahdollisissa lisätalousarvioissa on noudatettava enimmäislisäystä. Enimmäislisäyksen mahdollisesti käyttämättä jäänyt osa voidaan ottaa käyttöön lisätalousarvioesityksessä, tämän kuitenkin estämättä uuden lisäyksen vahvistamista;

- b) jos talousarviomenettelyn aikana ilmenee, että sen päätökseen saattaminen mahdollisesti edellyttää ei-pakollisten menojen kasvun vuoksi uuden maksumääräyksiin käytettäviin määrärahoihin sovellettavan lisäyksen ja/tai uuden maksusitoumuksiin käytettäviin määrärahoihin sovellettavan lisäyksen vahvistamista yhteisellä sopimuksella, jolloin jälkimmäinen määrä voidaan vahvistaa erisuuruiseksi kuin edellinen, toimielimet pyrkivät saamaan aikaan budjettivallan käyttäjien välille sopimuksen liitteessä II olevassa C osassa määrätyn neuvottelumenettelyn avulla, sanotun kuitenkin rajoittamatta a alakohdan soveltamista.

E. Varainhoitoa koskevien säännösten sisällyttäminen säädöksiin

37. Kuhunkin yhteispäätösmenettelyssä hyväksyttäviä monivuotisia ohjelmia koskevaan säädökseen sisältyy säännös, jolla lainsäätäjät vahvistaa kyseisen ohjelman rahoituspuitteet.

Budjettivallan käyttäjä pitää tätä määrää ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.

Alustavaa talousarvioesitystä laatiessaan budjettivallan käyttäjä ja komissio sitoutuvat olemaan poikkeamatta tästä määrästä enempää kuin viisi prosenttia kulloinkin kyseeseen tulevan ohjelman koko keston aikana, jollei ilmene uusia objektiivisia ja pitkäkestoisia seikkoja, joille on selkeät ja täsmälliset perusteet, ja ottavat erityisesti suoritettujen arviointien perusteella huomioon ohjelman toteuttamisesta saadut tulokset. Mikään edellä tarkoitettu poikkeamisesta seurauksena oleva lisäys ei saa ylittää asianomaisen otsakkeen kulloistakin enimmäismäärää, sanotun kuitenkin rajoittamatta tässä sopimuksessa tarkoitettujen välineiden käyttöä.

Tätä kohtaa ei sovelleta koheesiomäärärahoihin, jotka on hyväksytty yhteispäätösmenttelyllä ja kohdennettu ennalta jäsenvaltiokohtaisesti ja joille on vahvistettu ohjelman koko voimassaoloaikaa koskevat rahoituspuitteet.

38. Monivuotisia ohjelmia koskevat säädökset, joita ei hyväksytä yhteispäätösmenttelyssä, eivät sisällä ”tarpeelliseksi arvioitua määrää”.

Jos neuvosto aikoo antaa rahoitusohjeen, sillä on lainsäätäjän tahtoa ilmaiseva luonne, eikä se vaikuta EY:n perustamissopimuksessa määriteltyyn budjettivallan käyttäjän toimivaltaan. Tämä määräys on mainittava kaikissa säädöksissä, joihin sisältyy tällainen rahoitusohje.

Jos kyseisestä määrästä on sovittu 4 päivänä maaliskuuta 1975 annetun Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen julistuksen⁽¹⁾ mukaisessa neuvottelumenettelyssä, sitä pidetään tämän sopimuksen 37 kohdan mukaisena ohjeellisena määränä.

⁽¹⁾ EYVL C 89, 22.4.1975, s. 1.

▼B

39. Varainhoitoasetuksen 28 artiklan mukaisessa rahoituspalveluyksessä esitetään ehdotetun ohjelman tavoitteiden mukainen rahoitus ja aikataulu koko ohjelman ajaksi. Tarvittaessa kyseistä selvitystä tarkistetaan alustavaa talousarvioesitystä laadittaessa sen mukaan, kuinka pitkälle ohjelman toteutus on edennyt. Tämä tarkistettu selvitys toimitetaan budjettivallan käyttäjälle alustavan talousarvioesityksen kanssa ja sen jälkeen, kun talousarvio on vahvistettu.
40. Budjettivallan käyttäjät sitoutuvat 13 kohdan ensimmäisessä alakohdassa määriteltyjen ei-pakollisten menojen enimmäislisäysten rajoissa noudattamaan rakennetoimille, maaseudun kehittämiselle ja Euroopan kalatalousrahastolle asiaa koskeissa perussääöksissä säädettyjä maksusitoumusmäärärahoja.

F. Kalastussopimuksiin liittyvät menot

41. Toimielimet sopivat kalastussopimuksiin liittyvien menojen rahoittamisesta liitteen IV määräysten mukaisesti.

G. Yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) rahoittaminen

42. Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 28 artiklan mukaisesti otettujen YUTP:n menojen osalta toimielimet pyrkivät liitteessä II olevassa C osassa määrätyn neuvottelumenettelyn avulla ja komission laatiman alustavan talousarvioesityksen pohjalta pääsemään vuosittain sopimukseen yhteisöjen talousarvioon menoina otettavien YUTP:n toimintamenojen määrästä sekä tämän summan osoittamisesta YUTP:tä koskevan talousarvion luvun eri momenteille tämän kohdan neljännessä alakohdassa ehdotetulla tavalla. Jollei sopimusta tehdä, katsotaan, että Euroopan parlamentti ja neuvosto ottavat talousarvioon edellisessä talousarviossa otetun määrän tai, jos tämä on pienempi, alustavassa talousarvioesityksessä ehdotetun määrän.

YUTP:n toimintamenot otetaan kokonaisuudessaan yhteen talousarvion lukuun (YUTP) ja jaetaan sen momenteille tämän kohdan neljännessä alakohdassa ehdotetulla tavalla. Tämä määrä kattaa todelliset ennakoidut tarpeet, jotka on arvioitu neuvoston vuosittain laatimien ennakoarvioiden perusteella alustavan talousarvioesityksen laatimisen yhteydessä, sekä riittävän liikkumavaran odottamattomia toimia varten. Varaukseen ei oteta määrärahoja. Kukin momentti koskee jo hyväksytyjä välineitä, ennakoituja mutta vielä hyväksymättä olevia välineitä sekä kaikkia tulevia — eli odottamattomia — välineitä, jotka neuvosto hyväksyy kyseisen varainhoitovuoden aikana.

Komissiolla on varainhoitoasetuksen mukaisesti oikeus itsenäisesti siirtää varoja momentilta toiselle saman YUTP:tä koskevan talousarvion luvun sisällä, millä varmistetaan YUTP:n toimintojen pikaisen täytäntöönpanon edellyttämä joustavuus. Jos YUTP:tä koskeva talousarvio ei varainhoitovuoden aikana riitä kattamaan tarpeellisia menoja, Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat mahdollisimman pikaisesti ratkaisusta komission ehdotuksen pohjalta ja 25 kohdan määräykset huomioon ottaen.

▼B

YUTP:tä koskevaan talousarvion lukuun sisältyvät momentit, joihin YUTP-toiminnot osoitetaan, voivat olla seuraavanlaisia:

- kriisinhallintaoperaatiot, konfliktien ehkäisy ja ratkaiseminen ja konfliktin jälkeinen vakauttaminen sekä rauhanprosessien ja turvallisuuskehityksen seuranta ja täytäntöönpano,
- asesulku ja aseistariisunta,
- kiireelliset toimenpiteet,
- valmistelu- ja seurantatoimenpiteet,
- Euroopan unionin erityisedustajat.

Toimielimet ovat yhtä mieltä siitä, että YUTP:tä varten on käytettävissä jaksolla 2007—2013 vähintään 1 740 miljoonaa euroa ja että kolmannessa luettelamakhdassa mainitun momentin toimenpiteisiin osoitettavat varat voivat olla enintään 20 prosenttia YUTP:tä koskevan talousarvion luvun kokonaismäärästä.

43. Neuvoston puheenjohtaja kuulee Euroopan parlamenttia vuosittain neuvoston laatimasta ennakoivasta asiakirjasta, joka toimitetaan ennen kunkin vuoden kesäkuun 15 päivää ja jossa käsitellään YUTP:n tärkeimpiä näkökohtia ja perusvalintoja sekä niiden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon aiheuttamia taloudellisia vaikutuksia ja arvioidaan vuonna n — 1 aloitettuja toimenpiteitä. Lisäksi neuvoston puheenjohtaja antaa Euroopan parlamentille tietoja järjestämällä vähintään viidesti vuodessa yhteisiä neuvottelukokouksia YUTP:sta käytävän säännöllisen poliittisen vuoropuhelun puitteissa; tällaisten kokousten ajankohdasta on sovittava viimeistään ennen neuvoston toista käsittelyä järjestettävässä neuvottelukokouksessa. Osallistuminen näihin kokouksiin on seuraava:

- Euroopan parlamentti: asianomaisten kahden valiokunnan puheenjohtajistot
- Neuvosto: suurlähettiläs (poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puheenjohtaja)
- Komissio osallistuu näihin kokouksiin.

Aina kun neuvosto hyväksyy YUTP:n alalla menoja aiheuttavan päätöksen, sen on välittömästi ja joka tapauksessa viimeistään viiden arkipäivän kuluttua lopullisen päätöksen tekemisestä annettava Euroopan parlamentille arvio suunnitelluista menoista (”rahoitusvelvoite”), etenkin niistä menoista, jotka koskevat aikataulua, henkilöstöä, tilojen ja muun infrastruktuurin käyttöä, kuljetusvälineitä, koulutustarpeita ja turvallisuusjärjestelyjä.

Komissio antaa budjettivallan käyttäjälle neljännesvuosittain tiedot YUTP-toimien toteuttamisesta sekä rahoitustilanteesta loppuvuoden osalta.



III OSA

EU:N VAROJEN MOITTEETON HOITO

A. Yhteisön varojen tehokkaan ja yhdenmätyn sisäisen valvonnan varmistaminen

44. Toimielimet ovat yhtä mieltä siitä, että on tarpeen tehostaa sisäistä valvontaa hallinnollista taakkaa lisäämättä, mikä edellyttää perussääntöjen yksinkertaistamista. Tässä yhteydessä ensisijaiseksi asetetaan moitteeton varainhoito, jolla pyritään myönteisen tarkastuslausuman saamiseen jäsenvaltioiden kanssa yhteistyössä hallinnoitavien varojen osalta. Asiaankuuluissa perussääntöissä voidaan tarvittaessa antaa tätä varten säännöksiä. Osana rakennerahastoja koskevaa lisävastuutaan jäsenvaltioiden asianomaiset tarkastusviranomaiset laativat kansallisia perustuslaillisia vaatimuksia noudattaen arvioinnin siitä, missä määrin hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia.

Sen vuoksi jäsenvaltiot sitoutuvat laatimaan asianmukaisella kansallisella tasolla vuotuisen yhteenvedon saatavilla olevista tarkastuksista ja ilmoituksista.

B. Varainhoitoasetus

45. Toimielimet ovat yhtä mieltä siitä, että tämä sopimus pannaan täytäntöön ja talousarvio toteutetaan noudattaen moitteetonta varainhoitoa, joka perustuu taloudellisuuden, tehokkuuden, vaikuttavuuden, taloudellisten etujen suojaamisen, hallinnollisten kustannusten oikeasuhteisuuden ja menettelyjen helppokäyttöisyyden periaatteisiin. Toimielimet toteuttavat asianmukaiset toimenpiteet erityisesti varainhoitoasetuksessa, joka on tarkoitettu hyväksyä Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisellä julistuksella 4 päivänä maaliskuuta 1975 vahvistetun neuvottelumenettelyn mukaisesti, samassa hengessä, jonka ansiosta vuonna 2002 päästiin sopimukseen.

C. Rahoitussuunnitelmat

46. Komissio toimittaa kahdesti vuodessa, ensimmäisen kerran touko–kesäkuussa (yhdessä alustavan talousarvioesityksen mukana seuraavien asiakirjojen kanssa) ja toisen kerran joului–tammikuussa (talousarvion vahvistamisen jälkeen), –rahoituskehysten otsakkeita 1 A, 2 (ympäristö ja kalastus), 3 A, 3 B ja 4 koskevan täydellisen rahoitussuunnitelman. Asiakirjassa, joka on jäsenvaltioiden otsakkeiden, toimintalojien ja budjettikohtien mukaisesti, olisi yksilöitävä:

- a) voimassa oleva lainsäädäntö monivuotiset ohjelmat ja vuotuiset toimet erotellen:

— monivuotisten ohjelmien osalta komission olisi ilmoitettava noudatettu hyväksymismenettely (yhteispäätös ja kuuleminen), kesto, ohjeelliset määrät ja hallintomenoihin myönnetty osuus;

— vuotuisen toimien (pilottihankkeet ja valmistelutoimet, virastot) ja komission toimivaltansa nojalla rahoittamien toimien osalta komission olisi esitettävä monivuotiset arviot ja (pilottihankkeiden ja valmistelutoimien osalta) liitteessä II olevassa D osassa vahvistettuihin enimmäismääriin nähden käytettävissä olevat liikkumavarat;

▼B

- b) valmisteilla olevat lainsäädäntöehdotukset: vireillä olevat komission ehdotukset budjettikohdittain (alempi taso), luvuittain ja toimintalohkoittain. Olisi löydettävä järjestely taulukkojen päivittämiseksi aina uuden ehdotuksen hyväksymisen jälkeen rahoitusvaikutusten arvioimiseksi.

Komission olisi tarkasteltava, miten voidaan suorittaa ristiviittaukset rahoitussuunnitelman ja komission lainsäädäntösuunnitelman välillä tarkempien ja luotettavampien ennusteiden esittämiseksi. Komission olisi kunkin lainsäädäntöehdotuksen osalta ilmoitettava, sisältyykö se touko-joulukuun suunnitelmaan. Budjettivallan käyttäjälle olisi ilmoitettava erityisesti:

- a) kaikki hyväksytyt uudet säädökset, jotka eivät kuitenkaan sisälly touko-joulukuun asiakirjaan (ja asianomaiset määrät);
- b) kaikki valmisteilla olevat lainsäädäntöehdotukset, jotka on esitetty mutta eivät sisälly touko-joulukuun asiakirjaan (ja asianomaiset määrät);
- c) komission vuotuisessa lainsäädäntöohjelmassa ennakoitu lainsäädäntö ja ilmoitus toimista, joilla todennäköisesti on rahoitusvaikutuksia (kyllä/ei).

Tarpeen mukaan komission olisi ilmoitettava, mitä muutoksia uudet lainsäädäntöehdotukset aiheuttavat suunnitelmaan.

Komission toimittamien tietojen pohjalta olisi tämän sopimuksen mukaisten kolmikantakokousten yhteydessä aina laadittava tilanne-arvio.

D. Virastot ja Eurooppa-koulut

47. Laatiessaan ehdotusta uuden viraston perustamiseksi komissio arvioi kyseiseen meno-otsakkeeseen kohdistuvia talousarviovaikutuksia. Näiden tietojen perusteella ja rajoittamatta kyseisen viraston perustamiseen sovellettavia lainsäädännöllisiä menettelyjä budjettivallan käyttäjät sitoutuvat budjettiyhteistyön nimissä pääsemään hyvissä ajoin sopimukseen kyseisen viraston rahoituksesta.

Vastaavaa menettelyä sovelletaan suunniteltaessa uuden Eurooppa-koulun perustamista.

E. Rakennerahastojen, koheesiorahaston, maaseudun kehittämisrahaston ja Euroopan kalastusrahaston mukauttaminen niiden käyttöedellytyksiin

48. Jos rakennerahastoista, koheesiorahastosta, maaseudun kehittämisrahastosta ja Euroopan kalastusrahastosta annetaan uudet säännöt ja hyväksytään uudet ohjelmat 1 päivän tammikuuta 2007 jälkeen, budjettivallan käyttäjät sitoutuvat antamaan komission ehdotuksesta luvan siirtää seuraaville vuosille varainhoitovuonna 2007 käyttämättä jääneitä määrärahoja vastaavien menojen ylärajoja nostamalla.

Euroopan parlamentti ja neuvosto tekevät päätökset vuoden 2007 käyttämättä jääneiden määrärahojen siirtoa koskevista komission ehdotuksista ennen 1 päivää toukokuuta 2008 3 kohdan mukaisesti.

▼B**F. Uudet rahoitusvälineet**

49. Toimielimet ovat yhtä mieltä siitä, että yhteisrahoitusmekanismien käyttöönotto on tarpeen Euroopan unionin talousarviolla saavutettavan vipuvaikutuksen vahvistamiseksi lisäämällä rahoituskannustimia.

Toimielimet kannattavat yksimielisesti sellaisten asianmukaisten monivuotisten rahoitusvälineiden laatimista, joilla edistetään julkisia ja yksityisiä investointeja.

Esittäessään alustavan talousarvioesityksen komissio antaa budjetitivallan käyttäjälle kertomuksen Euroopan investointipankin, Euroopan investointirahaston ja Euroopan jälleenrakennus- ja kehitys pankin rahoittamista toimista, joilla tuetaan tutkimukseen ja kehittämiseen, Euroopan laajuisiin verkkoihin sekä pieniin ja keskisuurin yrityksiin tehtäviä investointeja.

▼ M4

LIITE I

▼ M5

RAHOITUSKEHYS 2007–2013

(miljoonaa euroa vuoden 2004 kiinteinä hintoina)

MAKSUSITOUUMUSMÄÄRÄRAHAT	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yhteensä 2007–2013
1. Kestävä kasvu	50 865	53 262	55 879	56 435	55 693	57 708	58 696	388 538
1a. Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 073	79 653
1b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 623	308 885
2. Luonnonvarojen suojeleminen ja hallinta	51 962	54 685	51 023	53 238	52 136	51 901	51 284	366 229
joista markkinoihin liittyvät menot ja suorat tuet	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a. Vapaus, turvallisuus ja oikeus	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b. Kansalaisuus	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EU maailmanlaajuisena toimijana	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Hallinto ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 044	7 274	7 610	49 194
6. Korvaukset	419	191	190	0	0	0	0	800
MAKSUSITOUUMUSMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ	117 277	122 683	122 022	125 184	123 857	126 359	127 607	864 989
prosentteina suhteessa BKTL:oon	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,049 %
MAKSUMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ	115 142	119 805	109 091	119 245	116 394	120 649	120 418	820 744
prosentteina suhteessa BKTL:oon	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Käytettävissä oleva liikkumavara	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Omien varojen enimmäismäärä, prosentteina suhteessa BKTL:oon	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

(¹) Tämän otsakkeen enimmäismääriin sisältyvistä eläkemenoista on vähennetty henkilöstön eläkejärjestelmään suorittamat maksut; vähennysten enimmäismäärä jaksolla 2007–2013 on 500 miljoonaa euroa vuoden 2004 hintoina.



LIITE II

Toimielinten välinen yhteistyö alousarviota koskevista asioista

A osa. Kun tulevan varainhoitovuoden rahoituskehikseen on tehty tekninen muutos, jossa otetaan huomioon komission esittämä vuotuinen toimintastrategia, ja ennen kuin komissio tekee päätöksen alustavasta talousarvioesityksestä, järjestetään kolmikantaneuvottelu, jossa käsitellään tulevan varainhoitovuoden talousarvion mahdollisia painopisteitä. Neuvottelussa otetaan asianmukaisesti huomioon eri toimielinten toimivaltuudet sekä määräraharpeiden odotettavissa oleva kehitys tulevan varainhoitovuoden sekä seuraavien rahoituskehiksen kattamien vuosien aikana. Lisäksi otetaan huomioon alkuperäisen rahoituskehiksen hyväksymisen jälkeinen kehitys, jolla saattaa olla merkittävä ja pysyvä taloudellinen vaikutus Euroopan unionin talousarvioon.

B osa. Komissio määrittää esittäessään alustavan talousarvioesityksensä pakollisten menojen osalta

- a) uusiin tai suunnitteilla oleviin säädöksiin liittyvät määrärahat;
- b) määrärahat, jotka johtuvat edellistä talousarviota vahvistettaessa voimassa olleen lainsäädännön soveltamisesta.

Komissio arvioi tarkasti lainsäädäntöön perustuvien yhteisön velvoitteiden taloudelliset vaikutukset tarkkaan. Se saattaa tarvittaessa arvionsa ajan tasalle talousarviomenettelyn aikana. Se esittää budjettivallan käyttäjälle kaikki tämän pyytämät perustelut.

Komissio voi, jos se katsoo tarpeelliseksi, osoittaa budjettivallan käyttäjille *ad hoc* -oikaisukirjelmän saattaakseen alustavan talousarvioesityksen maatalousmenojen arvioinnin perustana olevat tiedot ajan tasalle ja/tai korjatakseen kansainvälisiin kalastussopimuksiin liittyviin toiminnallisiin budjettikohtiin ja varauksiin otettujen määrärahojen määrää ja jakautumista kyseisen varainhoitovuoden tammikuun 1 päivänä voimassa oleviin kalastussopimuksiin liittyvien tuoreimpien käytettävissä olevien tietojen perusteella.

Tämä oikaisukirjelmä on toimitettava budjettivallan käyttäjälle lokakuun loppuun mennessä.

Jos *ad hoc* -oikaisukirjelmä esitetään neuvostolle vähemmän kuin yhtä kuukautta ennen Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä, neuvosto käsittelee sen pääsääntöisesti talousarvioesityksen toisen käsittelyn yhteydessä.

Budjettivallan käyttäjät pyrkivät ennen talousarvioesityksen toista käsittelyä neuvostossa luomaan edellytykset sille, että kumpikin toimielin voi hyväksyä oikaisukirjelmän yhdessä käsittelyssä.

C osa. 1. Otetaan käyttöön kaikkia menoja koskeva neuvottelumenettely.

2. Neuvottelumenettelyn tavoitteena on

- a) jatkaa neuvotteluja yleisestä menokehityksestä ja tässä yhteydessä myös talousarvion suuntaviivoista tulevana vuonna komission alustavan talousarvioesityksen perusteella;

▼B

b) pyrkii saamaan budjettivallan käyttäjät sopimaan seuraavista seikoista:

- B osan ensimmäisen kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuista määrärahoista, B osassa tarkoitettussa ad hoc -oikaisukirjelmässä ehdotetut määrärahat mukaan luettuina,
- talousarvioon ei-pakollisina menoina otettavista määrärahoista tämän sopimuksen 40 kohdan mukaisesti, ja
- varsinkin kysymyksistä, joiden osalta tässä sopimuksessa viitataan neuvottelumenettelyyn.

3. Menettely aloitetaan kolmikantakokouksella, joka kutsutaan koolle niin, että toimielimille jää riittävästi aikaa päästä sopimukseen viimeistään neuvoston talousarvioesityksensä laatimista varten määräämään ajankohtaan mennessä.

Kolmikantakokouksen tuloksista käydään neuvoston ja Euroopan parlamentin valtuuskunnan välillä neuvotteluja, joihin myös komissio osallistuu.

Jollei kolmikantakokouksessa toisin päätetä, neuvottelukokous pidetään samojen osapuolten välisen perinteisen tapaamisen yhteydessä sinä päivänä, jonka neuvosto on määrännyt talousarvioesityksensä laatimista varten.

4. Ennen Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä voidaan tarvittaessa pitää uusi kolmikantakokous komission kirjallisesta ehdotuksesta tai joko Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan puheenjohtajan tai budjettineuvoston puheenjohtajan kirjallisesta pyynnöstä. Toimielimet päättävät yhteisesti kolmikantakokouksen pitämisestä sen jälkeen kun talousarvioesitys on hyväksytty neuvostossa ja ennen kuin Euroopan parlamentin budjettivaliokunta on äänestänyt ensimmäisessä käsitellyssä tehtävistä tarkistuksista.

5. Kummankin budjettivallan käyttäjän suoritettua talousarvion ensimmäisen käsittelyn toimielimet jatkavat neuvottelujaan päästäkseen sopimukseen ei-pakollisista ja pakollisista menoista sekä varsinkin keskustellakseen B osassa tarkoitettusta ad hoc -oikaisukirjelmästä.

Tätä varten kutsutaan koolle kolmikantakokous Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn jälkeen.

Kolmikantakokouksen tuloksista keskustellaan neuvoston toisen käsittelyn päivänä pidettävässä toisessa neuvottelukokouksessa.

Toimielimet jatkavat tarvittaessa neuvoston toisen käsittelyn jälkeen keskusteluja ei-pakollisista menoista.

6. Toimielinten valtuuskuntia johtavat kolmikantakokouksissa budjettineuvoston puheenjohtaja, Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan puheenjohtaja sekä talousarviosta vastaava komission jäsen.

7. Kumpikin budjettivallan käyttäjä toteuttaa tarvittavat toimenpiteet neuvottelumenettelyn aikana saavutettujen tulosten noudattamisen varmistamiseksi koko käynnissä olevan talousarviomenettelyn ajan.

▼B

D osa. Jotta komissio voi arvioida hyvissä ajoin sellaisten budjettivallan käyttäjän suunnittelemien tarkistusten toteutettavuutta, joilla luodaan uusia tai jatketaan entisiä valmistelutoimia tai pilottihankkeita, budjettivallan käyttäjät ilmoittavat komissiolle aikeistaan tältä osin kesäkuun puoliväliin mennessä; näin asiasta voidaan keskustella alustavasti jo neuvottelukokouksessa neuvoston ensimmäisen käsittelyn yhteydessä. Noudatetaan myös C osassa määrätyn neuvottelumenettelyn seuraavia vaiheita sekä tämän sopimuksen 36 kohdan määräyksiä tarkistusten toteutettavuudesta.

Toimielimet sopivat lisäksi pilottihankkeille myönnettävien määrärahojen kokonaismäärän rajoittamisesta 40 miljoonaan euroon varainhoitovuoden aikana. Ne sopivat myös uusille valmistelutoimille myönnettävien määrärahojen kokonaismäärän rajoittamisesta 50 miljoonaan euroon varainhoitovuoden aikana sekä valmistelutoimien toteuttamiseen tosiasiallisesti sidottujen määrärahojen kokonaismäärän rajoittamisesta 100 miljoonaan euroon.



LIITE III

Menojen luokittelu

OTSAKE 1	Kestävä kasvu	
1 A	Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	Ei-pakolliset menot (EPM).
1 B	Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio	EPM
OTSAKE 2	Luonnonvarojen suojelu ja hallinta	EPM
	Lukuun ottamatta	
	— markkinatoimenpiteisiin ja suoriin tukiin kohdistuvia yhteisen maatalouspolitiikan menoja, mukaan lukien kalatalouden hyväksi toteutettavat markkinatoimenpiteet ja kolmansien kanssa tehdyt kalastussopimukset	Pakolliset menot (PM)
OTSAKE 3	Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	EPM
3 A	Vapaus, turvallisuus ja oikeus	EPM
3 B	Kansalaisuus	EPM
OTSAKE 4	EU maailmanlaajuisena toimijana	EPM
	Lukuun ottamatta	
	— Euroopan unionin kolmansien kanssa tekemistä kansainvälisistä sopimuksista johtuvia menoja	PM
	— maksuosuuksia kansainvälisille järjestöille tai elimille	PM
	— lainanannon takuurahastoon suoritettavia maksuosuuksia	PM
OTSAKE 5	Hallinto	EPM
	Lukuun ottamatta	
	— eläkkeitä ja erarahoja	PM
	— palkanlisiä ja sekalaisia työsuhteen päättymisestä johtuvia menoja	PM
	— oikeudenkäyntikuluja	PM
	— vahingonkorvauksia	PM
OTSAKE 6	Korvaukset	PM

*LIITE IV***Kalastussopimuksista johtuvien menojen rahoittaminen**

A osa. Kalastussopimuksista johtuvat menot rahoitetaan kahdesta kalatalouden toimintalohkoon kuuluvasta budjettikohdasta (toimintoperusteinen budjetinimikkeistö):

- a) kansainväliset kalastussopimukset (1103 01)
- b) kansainvälisille järjestöille maksettavat rahoitusosuudet (1103 02).

Kaikki rahamäärät, jotka liittyvät kyseisen varainhoitovuoden tammikuun 1 päivänä voimassa oleviin sopimuksiin ja niiden pöytäkirjoihin, otetaan budjettikohtaan 1103 01. Rahamäärät, jotka liittyvät asianomaisen varainhoitovuoden tammikuun 1 päivän jälkeen voimaan tuleviin uusiin tai uudistettaviin sopimuksiin, sisällytetään budjettikohtaan 4002 41 02 — Varaukset/Jaksottamattomat määrärahat (pakolliset menot).

B osa. Euroopan parlamentti ja neuvosto pyrkivät komission ehdotuksesta tekemään yhteisen sopimuksen budjettikohtiin ja varaukseen otettavasta rahamäärästä liitteessä II olevassa C osassa määrättyssä neuvottelumenetellyssä.

C osa. Komissio sitoutuu pitämään Euroopan parlamentin ajan tasalla neuvottelujen valmisteluista ja niiden edistymisestä, myös niiden budjettivaikutusten osalta.

Toimielimet sitoutuvat kalastussopimukseen liittyvässä lainsäädäntömenettelyssä tekemään voitavansa kakkien menettelyjen toteuttamiseksi mahdollisimman nopeasti.

Jos kalastussopimukseen liittyvät määrärahat (varaus mukaan luettuna) osoittautuvat riittämättömiksi, komissio esittää budjettivallan käyttäjälle mahdollisesti yksinkertaistetulla kolmikantaneuvottelulla käytävää keskustelua varten tarvittavat tiedot tilanteeseen johtaneista syistä sekä toimenpiteistä, jotka voidaan toteuttaa vakiintuneilla menettelyillä. Tarvittaessa komissio ehdottaa asianmukaisia toimenpiteitä.

Komissio esittää budjettivallan käyttäjälle neljännesvuosittain yksityiskohtaiset tiedot voimassa olevien sopimusten toteuttamisesta ja talousenusteista loppuvuoden osalta.